

# Lev

## Chapter 23

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ
ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ	ገጽ
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0413</a>

እግዚአብሔርም ሙሴን እንዲህ ብሎ ተናገረው።

ገጽ	ገጽ								
ገጽ	ገጽ								
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>	

እግዚአብሔር ልጆች እንዲህ ብሎ ገገራቸው። የተቀደሰ ጉባኤ ብላችሁ የምታውጁአቸው በዓለቶቹ፣ የእግዚአብሔር በዓለት፣ እነዚህ ናቸው።

ገጽ	ገጽ								
ገጽ	ገጽ								
<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H4744</a>	<a href="#">H7677</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H8337</a>	

ስድስት ቀን ሥራ ይሠራል፤ በሰባተኛው ቀን ግን የዕረፍት ሰንበት ነው፤ የተቀደሰ ጉባኤ ይሆንበታል፤ ምንም ሥራ አትሠሩም፤ በምትኖሩበት ሁሉ ለእግዚአብሔር ሰንበት ነው።

ገጽ	ገጽ	ገጽ							
ገጽ	ገጽ	ገጽ							
<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H4744</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0428</a>		

እነዚህ የእግዚአብሔር በዓለት፣ በየዘመናቸው የምታውጁአቸው፣ የተቀደሰ ጉባኤ ናቸው።

ገጽ	ገጽ								
ገጽ	ገጽ								
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6453</a>	<a href="#">H6153</a>	<a href="#">H0996</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H0702</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H2320</a>	

በመጀመሪያው ወር በአሥራ አራተኛው ቀን ሲመሽ የእግዚአብሔር ፋሲካ ነው።

ገጽ									
ገጽ									
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4682</a>	<a href="#">H2282</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6240</a>	<a href="#">H2568</a>

በዚህም ወር በአሥራ አምስተኛው ቀን ለእግዚአብሔር የቂጣ በዓል ነው፤ ሰባት ቀን ቂጣ እንጀራ ብሉ።

ገጽ	ገጽ								
ገጽ	ገጽ								
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H4744</a>	<a href="#">H7223</a>	<a href="#">H3117</a>	

በመጀመሪያው ቀን የተቀደሰ ጉባኤ ይሆንላችሁ፤ የተግባር ሥራ ሁሉ አትሥሩበት።

כֶּלֶךְ	שֶׁרֶשׁ	מִקְרָא	הַשְּׂבִיעִי	בַּיּוֹם	יָמִים	שְׂבַעַת	לִיהוָה	אֲשֶׁר	וְהִקְרַבְתָּ	8
Uሉ	ቅዱስ	ጉባኤ	-ያ-ሰባተኛ	-በ-ላይ-ቀን	ቀናት	ሰባት	-ለ-እግዚአብሔር	የእሳት	-እና-አቀረብ	
<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H4744</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0801</a>	<a href="#">H7126</a>	

פ	א	עבדה	מלאכה
ፍ	አደረገ	አል	ሥራ
		<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H4399</a>

ሰባት ቀንም ለእግዚአብሔር የእሳት ቀርባን አቅርቡ፤ በሰባተኛው ቀን የተቀደሰ ጉባኤ ነው፤ የተግባር ሥራ ሁሉ አትሥሩበት።

וַיִּדְבַּר	וְהָיָה	אֵל	נִשְׁפָּה	לְאַמְרָם	9
-እና-ተናገረ	እግዚአብሔር	-ለ--ወደ	ሙሴ	ሲሉ	
<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0559</a>	

እግዚአብሔርም ሙሴን እንዲህ ብሎ ተናገረው።

וַיִּדְבַּר	אֵל	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְאַמְרַתְּ	אֲלֵהֶם	כִּי	תִּבְאֵי	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	אָנֹכִי	10
-ለ--ወደ	-ለ--ወደ	ልጆች	እስራኤል	-እና-አለ	-ለ-እነሱ	እንደ	ትመጣ	-ያ-ምድር	ያ	እኔ	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3478</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0589</a>			

נִתְּן	לְכֹם	וְקִצְרֵתְּ	אֶת	קִצְרֵתְּ	וְהִבְאֵתְּ	עֹמֶר	רֶאשִׁית
ሰጠ	-ለ-አንተ	-እና-አንተ-harvest	አለ	-እና-ማጪድ	-እና-መጣ	a-sheaf-of	-እና-መጀመሪያ-
<a href="#">H5414</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H7225</a>

קִצְרֵתְּ	אֵל	הַכֹּהֵן
-እና-ማጪድ	-ለ--ወደ	-ያ-ካህን
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3548</a>

ለእስራኤል ልጆች እንዲህ ብለህ ንገራቸው። ወደምሰጣችሁ ምድር በገባችሁ ጊዜ፥ መከሩንም ባጨዳችሁ ጊዜ፥ የእናንተን መከር በኩራት ነዶ ወደ ካህኑ አምጡ፤

וְהִנֵּי	אֶת	הָעֹמֶר	לְפָנַי	וְהָיָה	לְרִצְוֹנְכֶם	מִמִּקְרַת	הַשְּׂבִיעִי	11
-እና-አሱ-shall-wave	አለ	-ያ-sheaf	ፊት-የ	እግዚአብሔር	-ለ--እና-በ-ፈቃዳቸው	-ከ-ማግስት	-ያ-ሰንበት	
<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H7522</a>	<a href="#">H4283</a>	<a href="#">H7676</a>		

וְהִנֵּי	הַכֹּהֵן
shall-wave-እሱ	-ያ-ካህን
	<a href="#">H3548</a>

እርሱም ነዶውን በእግዚአብሔር ፊት እንዲሠምርላችሁ ይወዝውዘው፤ በማግስቱ ከሰንበት በኋላ ካህኑ ይወዝውዘው።

וְעֵשִׂיתֶם	בַּיּוֹם	הַנִּיפְּתָה	אֶת	הָעֹמֶר	כַּבֹּשֶׁת	שְׂנֵי	קָו	לְעֵלָה	12
-እና-አደረገ	-በ-ቀን-የ	የአንተ-waving	አለ	-ያ-sheaf	ጠቦት	ግዳት	ግዳት	-ለ-የሚቀጠል	
<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3532</a>	<a href="#">H8549</a>	<a href="#">H8081</a>	<a href="#">H7522</a>	<a href="#">H4283</a>	<a href="#">H7676</a>		

לִיהוָה
-ለ-እግዚአብሔር
<a href="#">H3068</a>

ነደውንም በወዘወዛችሁበት ቀን ነውር የሌለበትን የአንድ ግዳት ጠቦት ለሚቀጠል መሥዋዕት ወደ እግዚአብሔር አቅርቡ።

וּמִנְחָתוֹ	שְׁנֵי	עֶשְׂרֵי	סֹלֶת	בְּלוֹלָה	בַּשֶּׁמֶן	אֲשֶׁר	וְהָיָה	13
-እና-የአሁል	ሁለት	አሥራት	ቅቤ-ዳቄት	-እና-እንደባልቅ	-ከ-ዘይት	የእሳት	-ለ-እግዚአብሔር	
<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H6241</a>	<a href="#">H5560</a>	<a href="#">H8081</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0801</a>	<a href="#">H7381</a>	

וּנְסֹכָה	יַיִן	רְבִיעֵת	הַקֵּיין
-እና-የጠጅ	ወይን	አራተኛ	-ያ-ሂን
	<a href="#">H3196</a>	<a href="#">H7243</a>	<a href="#">H1969</a>

የአሁልም ቀርባን ከመስፈሪያው ከአሥር እጅ ሁለት እጅ የሆነ በዘይት የተለወሰ መልካም ዳቄት ለእግዚአብሔር ጣፋጭ ሸታ እንዲሆን ለእሳት ቀርባን ይሁን፤ የመጠጡም ቀርባን የወይን ጠጅ የአን መስፈሪያ አራተኛ እጅ ይሁን።

דַּע	הִיָּה	הַיּוֹם	עֲצָם	עַד	תֹּאכְלוּ	לֵא	וְכִרְמוֹל	וְקָלִי	וְלֶחֶם	14
እስከ	-ያ-ይህ	-ያ-ቀን	ዓፅም	-እስከ	ትብሉ	አል	-እና-fresh-grain	-እና-roasted-grain	-እና-ዳቦ	
<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6106</a>	<a href="#">H5704</a>	<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H3759</a>	<a href="#">H7039</a>	<a href="#">H3899</a>	

ס	מִשְׁבֵּתֵיכֶם	בְּכֹל	לְדַרְתֵיכֶם	עֲלֵם	תִּקַּח	אֲלֵהֵיכֶם	קִרְבָּן	אֶת-	הַבִּיאֲכֶם
s	መኖሪያዎቻችዎ	-በ-ሁሉ	-ለ--እና-ትውልድ	ዘላለም	ሥርዓት	አምላክ	ቅርብን	)(ተሰ)	መጣ
	<a href="#">H4186</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1755</a>	<a href="#">H5769</a>	<a href="#">H2708</a>	<a href="#">H0430</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0935</a>

እንጀራውንም፡ የተጠበሰውንም እሸት፡ ለምለመንም እሸት የአምላካችሁን ቀርባን እስከምታቀርቡበት እስከዚህ ቀን ድረስ እትብሉ። ይህ በምትቀመጡበት አገር ሁሉ ለልጅ ልጆችሁ የዘላለም ሥርዓት ነው።

שָׁבַע	הַתְּנוּחָה	קֶמֶחַ	אֶת-	הַבִּיאֲכֶם	מִיּוֹם	הַשְּׂבִי	מִמִּתְחַלֵּת	לְכֶם	וּסְפַרְתֶּם	15
ሰባት	-ያ-ሚወዛወዝ	sheaf-of	)(ተሰ)	መጣ	-ከ-ቀን	-ያ-ሰንበት	-ከ-ማግስት	-ለ-አናተ	-እና--እና-ቁጠር	
<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H8573</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H4283</a>			

שְׂבִי	תְּנוּחָה	תְּמוּנָה	שְׂבִי
ሰንበት	ደሆናሉ	ያለ-ነቀፋ	ሰንበት
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8549</a>	<a href="#">H7676</a>

የወዘወዛችሁትን ነዳ ከምታመጡበት ቀን በኋላ ከሰንበት ማግስት ፍጹም ሰባት ጊዜ ሰባት ቀን ቀጠሩ፤

שָׁבַע	מִתְחַלֵּת	וְהִקְרַבְתֶּם	יוֹם	מִשְׁמַיִם	תִּסְפְּרוּ	הַשְּׂבִיעַת	הַשְּׂבִי	מִמִּתְחַלֵּת	עַד	16
አዲስ	የእህል	-እና-አቀረብ	ቀን	ሃምሳ	-እና-ቁጠር	-ያ-ሰባተኛ	-ያ-ሰንበት	-ከ-ማግስት	እስከ	
<a href="#">H2319</a>	<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H2572</a>		<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H7676</a>	<a href="#">H4283</a>	<a href="#">H5704</a>	

לִיהוּגָה
-ለ-እግዚአብሔር
<a href="#">H3068</a>

እስከ ሰባተኛ ሰንበት ማግስት ድረስ አምሳ ቀን ቀጠሩ፤ አዲሱንም የእህል ቀርባን ወደ እግዚአብሔር አቅርቡ።

קִמַּץ	תְּנוּחָה	סֹלֶת	עֲשֶׂר־נְזִים	שְׁנֵי	שָׁנִים	תְּנוּפָה	לְחֶם	וּתְבִיאֶנּוּ	מִמִּזְבֵּחַיְכֶם	17
leavened	ደሆናሉ	ቅቤ-ዳቄት	አሥራት	ሁለት	ሁለት	ሚወዛወዝ	ኅብስት	—	-ከ-መኖሪያዎቻችዎ	
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H5560</a>	<a href="#">H6241</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H8147</a>	<a href="#">H8573</a>	<a href="#">H3899</a>	<a href="#">H0935</a>	<a href="#">H4186</a>	

לִיהוּגָה	בְּכֹרִים	תְּנוּפָה
-ለ-እግዚአብሔር	firstfruits	እንጀራ-ሰሪ
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1061</a>	<a href="#">H0644</a>

ከየመኖሪያችሁ ከመሰረሪያው ከአሥር እጅ ሁለት እጅ ከሆነ መልካም ዳቄት የተሠራ ሁለት የመወዛወዝ እንጀራ ታመጣላችሁ፤ ለእግዚአብሔር ለበኩራት ቀርባን እንዲሆን በእርሾ ይገራል።

קִמַּץ	בֶּן-	וַפֶּה	שְׁנֵי	בְּנֵי	תְּמוּנָה	כִּבְשִׁים	שְׂבִיעַת	לְחֶם	עַל-	וְהִקְרַבְתֶּם	18
ከብት	ልጆች	-እና-ወይፈን	ዓመት	ልጆች	ያለ-ነቀፋ	ጠቦት	ሰባት	-ያ-ዳቦ	-በ	-እና-አቀረብ	
<a href="#">H1241</a>		<a href="#">H6499</a>	<a href="#">H8141</a>		<a href="#">H8549</a>	<a href="#">H3532</a>	<a href="#">H7651</a>	<a href="#">H3899</a>		<a href="#">H7126</a>	

רִיחֹם	אֶשָׁא	וּנְסֻכֵיכֶם	וּמִנְחֹתֶם	לִיהוּגָה	עֲלֵה	יְהִי	שְׁנֵים	וְאֵילָנִים	רִיחֹם
ጣዕም	የአሳት	-እና-የጠጅ	-እና-የእህል	-ለ-እግዚአብሔር	የሚቃጠል	ደሆናሉ	ሁለት	-እና-አውራ-በጎች	አንድ
<a href="#">H7381</a>	<a href="#">H0801</a>	<a href="#">H5262</a>	<a href="#">H4503</a>	<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H8147</a>		<a href="#">H0259</a>

לִיהוּגָה	נִיחֹם
-ለ-እግዚአብሔር	ማረጋገጫ
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H5207</a>

ከእንጀራውም ጋር ነውር የሌላቸውን የአንድ ዓመት ሰባት ጠቦቶች፡ አንድ ወይፈንም፡ ሁለትም አውራ በጎች ታቀርባላችሁ፤ ለእግዚአብሔር የሚቃጠል መሥዋዕት ይሁኑ፤ ከእህልም ቀርባን፡ ከመጠጡም ቀርባን ጋር ለእግዚአብሔር ጣፋጭ ሸታ እንዲሆን የአሳት ቀርባን ይሁኑ።

כַּבֵּד	שָׁנָה	בָּנִי	כַּבְּשֵׁי	וְשָׁנִי	לְחַטָּאת	אָחִי	עֵינַי	שְׁעָרֵי	וַעֲשִׂיתָ	19
-ለ-መሥዋዕት	ዓመት	ልጆች	ጠቦት	-እና-ሁለት	-ለ-የጋጢአት	አንድ	ፍየሎች	ፍየል	-እና-አደረገ	
<a href="#">H2077</a>	<a href="#">H8141</a>		<a href="#">H3532</a>	<a href="#">H8147</a>		<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H5795</a>			

שְׁלֵמִים :  
የሰላም  
[H8002](#)

አንድም አውራ ፍየል ለጋጢአት መሥዋዕት፣ ሁለትም የአንድ ዓመት ተባት ጠቦቶች ለደህንነት መሥዋዕት አቅርቡ።

עֵל	וְהִנֵּה	לְפָנַי	תְּנוּפֹתַי	הַבְּבוּרִים	לְחֵם	עֵל	אֲתָם	וְהִכֵּתָן	וְהִנֵּה	20
-በ	አግዚአብሔር	ፊት-የ	ሚወዛወዝ	-ያ-firstfruits	ኅብስት	-በ-ለይ	አሰጉ	—	-እና-shall-wave	
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H8573</a>	<a href="#">H1061</a>	<a href="#">H3899</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3548</a>		

וְהִנֵּה :  
-ለ-ካህን  
[H3548](#)

לְפָנַי :  
-ለ-አግዚአብሔር  
[H3068](#)

וְהִנֵּה :  
ይሆናሉ  
[H1961](#)

קָדְשׁ :  
ቅዱስ  
[H6944](#)

כַּבְּשֵׁי :  
ጠቦት  
[H3532](#)

שָׁנִי :  
ሁለት  
[H8147](#)

ካህናት ከበኩራቱ እንጂ ከሁለቱም ጠቦቶች ጋር በአግዚአብሔር ፊት ለመወዛወዝ ቀርባን ይወዘውዛቸዋል፤ ለአግዚአብሔር የተቀደሰ ፈንታ ነው፤ ለካህናት ይሁን።

אֶל	עֲבַדְתָּ	מִלְאֲכָתְךָ	כֶּלֶךָ	לְכֹכְךָ	וְהִנֵּה	קָדְשׁ	מִקְרָא	הַיּוֹם	וּבְעֵצְךָ	וּקְרָאָתְךָ	21
አል	አገልግሎት	ሥራ	ሁሉ	-ለ-አገተ	ሆነ	ቅዱስ	ጉባኤ	-ያ-ይህ	-ያ-ቀን	-እና-ጠራ	
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5656</a>	<a href="#">H4399</a>	<a href="#">H3605</a>		<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H4744</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3117</a>	<a href="#">H6106</a>	<a href="#">H7121</a>

וְהִנֵּה :  
-ለ-እና-ትዕልል  
[H1755](#)

מִשְׁבְּחֵיכֶם :  
መኖሪያዎቻቸው  
[H4186](#)

בְּכֶלְךָ :  
-በ-ሁሉ  
[H3605](#)

עוֹלָם :  
ዘላለም  
[H5769](#)

קָרָת :  
ሥርዓት  
[H2708](#)

תַּעֲשֶׂי :  
አደረገ  
[H2708](#)

በዚያም ቀን የተቀደሰ ጉባኤ ይሆንላችሁ ዘንድ ታውጃላችሁ፤ የተግባር ሥራ ሁሉ አታድርጉት፤ በምትቀመጡበት አገር ሁሉ ለልጅ ልጆችሁ የዘላለም ሥርዓት ነው።

שָׂדֶךְ	פֶּתַח	תְּכֵלֶיחַ	לְאֵל	אֲרָצְכֶם	קִצְרֵי	אֶת	וּבִקְצֵרְכֶם	22
ሜዳ	edge-of	-እና-ጨረሰ	አል	ምድር	ምርት-የ	( )	-እና--በ-የአገተ-harvesting	
	<a href="#">H6285</a>	<a href="#">H3615</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0776</a>		<a href="#">H0853</a>		

וְלִגְרָ	לְעָנִי	תְּלַקְטֵנִי	לְאֵל	קִצְרֵי	וְלִקְטָ	וּבִקְצֵרְ	23
-እና-ሰደተኛ	-ለ-the-poor	-እና-ሰበሰበ	አል	-እና-ማጠፊ	-እና-gleanings-of	-በ-የአገተ-harvesting	
<a href="#">H1616</a>	<a href="#">H6041</a>	<a href="#">H3950</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3951</a>		

ס :  
s አምላክ  
[H0430](#)

וְהִנֵּה :  
አግዚአብሔር  
[H3068](#)

אֲנִי :  
እኔ  
[H0589](#)

אֲתָם :  
አሰጉ  
[H0853](#)

תַּעֲשֶׂי :  
-እና-ተወው  
[H0853](#)

የምድራችሁን መከር በሰበሰባችሁ ጊዜ የእርሻችሁን ድንበር ፈጽማችሁ አትጨዱ። የመከሩንም ቃርሚያ አትልቀሙ፤ ለድሆችና ለእንግዶች ተወት፤ እኔ አግዚአብሔር አምላካችሁ ነኝ።

לְאֵמֶר	מִשְׁעָ	אֶל	וְהִנֵּה	וַיְדַבֵּר	23
ሲሉ	ሙሴ	-ለ--ወደ	አግዚአብሔር	-እና-ተናገረ	
<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H1696</a>	

አግዚአብሔርም ሙሴን እንዲህ ብሎ ተናገረው።

לְכֹכְךָ	וְהִנֵּה	לְחֵם	בְּאֶחָד	הַשְּׁבִיעִי	בַּחֲדָשׁ	לְאֵמֶר	וַיִּשְׁרָאֵל	בָּנִי	אֶל	דָּבָר	24
-ለ-አገተ	ሆነ	ወር	-በ-ለይ-አንድ	-ያ-ሰባተኛ	-በ-ወር	ሲሉ	እስራኤል	ልጆች	-ለ--ወደ	ተናገር	
	<a href="#">H1961</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H0259</a>	<a href="#">H7637</a>	<a href="#">H2320</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H1696</a>	

קָדְשׁ :  
ቅዱስ  
[H6944](#)

מִקְרָא :  
ጉባኤ  
[H4744](#)

תְּרוּעָה :  
shouting  
[H8643](#)

זְכוֹר :  
a-memorial-of  
[H2146](#)

שְׁכֻנָּה :  
a-rest  
[H7677](#)

ለእስራኤል ልጆች እንዲህ ብለን ንገራቸው። በሰባተኛው ወር በመጀመሪያው ቀን ዕረፍት፣ በመለከት ድምፅ መታሰቢያ፣ የተቀደሰ ጉባኤ ይሁንላችሁ።

25	כָּל- מְלֹאכֶת עֲבָדָה לְאֵל תַּעֲשֶׂה וְהִקְרַבְתָּ אֶשְׁתָּה לַיהוָה : ס	25	כָּל- מְלֹאכֶת עֲבָדָה לְאֵל תַּעֲשֶׂה וְהִקְרַבְתָּ אֶשְׁתָּה לַיהוָה : ס
	U- H3605	U- H3605	U- H3605
	U- H3068	U- H0801	U- H7126
	U- H3808	U- H5656	U- H4399

የተግባር ሥራ ሁሉ አታድርጉበት፤ ለእግዚአብሔርም የእሳት ቍርባንን አቅርቡ።

26	וַיִּדְבַר -לְ- --וַעַל	וְהָיָה	מִשְׁהָ	לְאֵל	26	וַיִּדְבַר -לְ- --וַעַל	וְהָיָה	מִשְׁהָ	לְאֵל
	U- H1696	U- H3068	U- H0413	U- H0559		U- H1696	U- H3068	U- H0413	U- H0559

እግዚአብሔርም ሙሴን እንዲህ ብሎ ተናገረው።

27	אֵלַי	בְּעֵשׂוֹר	לְחַדְשׁ	הַשְּׁבִיעִי	הַיּוֹם	הַזֶּה	הַיּוֹם	הַזֶּה	27	אֵלַי	בְּעֵשׂוֹר	לְחַדְשׁ	הַשְּׁבִיעִי	הַיּוֹם	הַזֶּה	הַיּוֹם	הַזֶּה
	U- H0389	U- H6218	U- H2320	U- H7637	U- H2088	U- H3117	U- H3117	U- H3117		U- H0389	U- H6218	U- H2320	U- H7637	U- H2088	U- H3117	U- H3117	U- H3117
	U- H1961	U- H6944	U- H4744	U- H1931	U- H3725	U- H1931	U- H3725	U- H1931		U- H1961	U- H6944	U- H4744	U- H1931	U- H3725	U- H1931	U- H3725	U- H1931

27	לְכֹכְ	וַעֲנִיתֶם	אֶת-	נִפְשֵׁיכֶם	וְהִקְרַבְתָּ	אֶשְׁתָּה	לַיהוָה :	27	לְכֹכְ	וַעֲנִיתֶם	אֶת-	נִפְשֵׁיכֶם	וְהִקְרַבְתָּ	אֶשְׁתָּה	לַיהוָה :
	U- H0853	U- H0853	U- H0853	U- H5315	U- H7126	U- H0801	U- H3068		U- H0853	U- H0853	U- H0853	U- H5315	U- H7126	U- H0801	U- H3068

በዚህ በሰባተኛው ወር አሥረኛው ቀን የማስተሰረያ ቀን ነው፤ የተቀደሰ ጉባኤ ይሁንላችሁ፤ ሰውነታችሁን አስጨንቋች፤ ለእግዚአብሔርም የእሳት ቍርባንን አቅርቡ።

28	וְכָל-	מְלֹאכֶת	לְאֵל	תַּעֲשֶׂה	בְּעֵצָם	הַיּוֹם	הַזֶּה	כִּי	יּוֹם	כִּפּוּרִים	הַיּוֹם	28	וְכָל-	מְלֹאכֶת	לְאֵל	תַּעֲשֶׂה	בְּעֵצָם	הַיּוֹם	הַזֶּה	כִּי	יּוֹם	כִּפּוּרִים	הַיּוֹם
	U- H3605	U- H4399	U- H3808	U- H6106	U- H3117	U- H2088	U- H3117	U- H3117	U- H3117	U- H3725	U- H1931		U- H3605	U- H4399	U- H3808	U- H6106	U- H3117	U- H2088	U- H3117	U- H3117	U- H3725	U- H1931	

28	לְכֹכְ	וַעֲנִיתֶם	אֶת-	נִפְשֵׁיכֶם	וְהִקְרַבְתָּ	אֶשְׁתָּה	לַיהוָה :	28	לְכֹכְ	וַעֲנִיתֶם	אֶת-	נִפְשֵׁיכֶם	וְהִקְרַבְתָּ	אֶשְׁתָּה	לַיהוָה :
	U- H0853	U- H0853	U- H0853	U- H5315	U- H7126	U- H0801	U- H3068		U- H0853	U- H0853	U- H0853	U- H5315	U- H7126	U- H0801	U- H3068

በአምላካችሁም በእግዚአብሔር ፊት ማስተሰረያ ይሁንላችሁ ዘንድ የማስተሰረያ ቀን ነው፤ በዚያ ቀን ሥራ ሁሉ አትሥሩ።

29	כִּי	וְכָל-	הַנְּפֹשׁ	אֲשֶׁר	לְ-	תַּעֲשֶׂה	בְּעֵצָם	הַיּוֹם	הַזֶּה	כִּי	יּוֹם	כִּפּוּרִים	הַיּוֹם	29	כִּי	וְכָל-	הַנְּפֹשׁ	אֲשֶׁר	לְ-	תַּעֲשֶׂה	בְּעֵצָם	הַיּוֹם	הַזֶּה	כִּי	יּוֹם	כִּפּוּרִים	הַיּוֹם
	U- H3605	U- H3605	U- H5315	U- H3808	U- H3808	U- H6106	U- H3117	U- H2088	U- H3117	U- H3117	U- H3117	U- H3725	U- H1931		U- H3605	U- H3605	U- H5315	U- H3808	U- H3808	U- H6106	U- H3117	U- H2088	U- H3117	U- H3117	U- H3725	U- H1931	

מַעֲמִיָּה :  
-h-ḥn-nf

በዚያም ቀን የሚወሰድ ሰው ሁሉ ከሕዝቡ ተለይቶ ይጠፋ።

30	וְכָל-	הַנְּפֹשׁ	אֲשֶׁר	תַּעֲשֶׂה	כָּל-	מְלֹאכֶת	בְּעֵצָם	הַיּוֹם	הַזֶּה	וְהִקְרַבְתָּ	29	וְכָל-	הַנְּפֹשׁ	אֲשֶׁר	תַּעֲשֶׂה	כָּל-	מְלֹאכֶת	בְּעֵצָם	הַיּוֹם	הַזֶּה	וְהִקְרַבְתָּ
	U- H3605	U- H5315	U- H3808	U- H3808	U- H3808	U- H4399	U- H6106	U- H3117	U- H2088	U- H3117		U- H3605	U- H5315	U- H3808	U- H3808	U- H4399	U- H6106	U- H3117	U- H2088	U- H3117	

30	אֶת-	הַנְּפֹשׁ	הַהוּא	מִקְרַב	עַמִּי :	30	אֶת-	הַנְּפֹשׁ	הַהוּא	מִקְרַב	עַמִּי :
	U- H0853	U- H5315	U- H1931	U- H7130	U- H0853		U- H0853	U- H5315	U- H1931	U- H7130	U- H0853

በዚያም ቀን ሥራ የሚሠራውን ሰው ሁሉ ከሕዝቡ መካከል አጠፋለሁ።

31	כָּל-	מְלֹאכֶת	לְאֵל	תַּעֲשֶׂה	קַת	עוֹלָם	לְדֹרְדֹר	בְּכָל	מִשְׁבְּתֵיכֶם :	31	כָּל-	מְלֹאכֶת	לְאֵל	תַּעֲשֶׂה	קַת	עוֹלָם	לְדֹרְדֹר	בְּכָל	מִשְׁבְּתֵיכֶם :
	U- H3605	U- H4399	U- H3808	U- H2708	U- H5769	U- H1755	U- H3605	U- H2088	U- H4186		U- H3605	U- H4399	U- H3808	U- H2708	U- H5769	U- H1755	U- H3605	U- H2088	U- H4186

ሥራ ሁሉ አታድርጉበት፤ በምትቀመጡበት አገር ሁሉ ለልጅ ልጃችሁ የዘላለም ሥርዓት ነው።

32      שְׁבֵת      שְׁבֻתוֹן      הוּא      לְכֹם      וְעִנִּיתֶם      אֶת-      נִפְשֵׁיכֶם      בַּתְּשׁוּבָה      לְחֹדֶשׁ  
 ሰንበት      complete-rest      እርሱ      -ለ-አንተ      -እና--እና-አስቀየረዎት      )ተ(      ነፍስ      -በ-ላይ-ዘጠኝ      ወር  
[H7676](#)      [H7677](#)      [H1931](#)      [H7676](#)      [H0853](#)      [H5315](#)      [H8672](#)      [H2320](#)

בְּעֶרְבֵי      מַעֲרֵב      עַד-      עֶרֶב      תִּשְׁבְּתוּ      שְׁבַתְכֶם :      פ      ש  
 -በ-ማታ      -ከ-ማታ      -እስከ      ማታ      እንተ-shall-rest      ሰንበት      ሰ  
[H6153](#)      [H6153](#)      [H5704](#)      [H6153](#)      [H6153](#)      [H7676](#)

የዕረፍት ሰንበት ይሁንላችሁ። ሰውነታችሁንም አዋርዱ፤ በወሩ በዘጠነኛው ቀን በማታ ጊዜ፣ ከማታ ጀምሮችሁ እስከ ማታ ድረስ፣ ሰንበታችሁን አድርጉ።

33      וַיְדַבֵּר      יְהוָה      אֶל-      מֹשֶׁה      לֵאמֹר :  
 -እና-ተናገረ      እግዚአብሔር      -ለ--ወደ      ሙሴ      ሲሉ  
[H1696](#)      [H3068](#)      [H0413](#)      [H4872](#)      [H0559](#)

እግዚአብሔር ሙሴን እንዲህ ብሎ ተናገረው።

34      דָּבַר      אֶל-      בְּנֵי      יִשְׂרָאֵל      לֵאמֹר      בְּתִמְשָׁה      עֲשֶׂה      יוֹם      לְחֹדֶשׁ      הַשְּׁבִיעִי      הַזֶּה  
 ተናገረ      -ለ--ወደ      ልጆች      እስራኤል      ሲሉ      -በ-ላይ-አምስት      አስር      ቀን      ወር      -ያ-ሰባተኛ      -ያ-ይህ  
[H1696](#)      [H0413](#)      [H3478](#)      [H0559](#)      [H2568](#)      [H6240](#)      [H3117](#)      [H2320](#)      [H7637](#)      [H2088](#)

הַיְהוּדָה      חַג      הַסֻּכּוֹת      שְׁבַעַת      יָמִים      לַיהוָה :  
 festival-of      -ያ-ዳስ      ሰባት      ሰባት      ቀናት      -ለ-እግዚአብሔር  
[H2282](#)      [H5521](#)      [H7651](#)      [H3117](#)      [H3068](#)

ለእስራኤል ልጆች እንዲህ ብለህ ንገራቸው። በዚህ በሰባተኛው ወር ከአሥራ አምስተኛው ቀን ጀምሮ ሰባት ቀን ለእግዚአብሔር የዳስ በዓል ይሆናል።

35      בַּיּוֹם      הָרְאשׁוֹן      מִקְרָא-      קֳדָשׁ      כָּל-      מִלְאָכֶת      עֲבֹדָה      לֵא      תַעֲשׂוּ :  
 -በ-ላይ-ቀን      -ያ-መጀመሪያ      ጉባኤ      ቅዱስ      ሁሉ      ሥራ      አገልግሎት      አል      አደረገ  
[H3117](#)      [H7223](#)      [H4744](#)      [H6944](#)      [H3605](#)      [H4399](#)      [H5656](#)      [H3808](#)

በመጀመሪያው ቀን የተቀደሰ ጉባኤ ይሁን፤ የተግባር ሥራ ሁሉ አታድርጉበት።

36      שְׁבַעַת      יָמִים      תִּקְרְיֻבוּ      אֲשֶׁה      לַיהוָה      בַּיּוֹם      הַשְּׁמִינִי      מִקְרָא-      קֳדָשׁ      יְהוָה  
 ሰባት      ቀናት      አቀረብ      የእሳት      -ለ-እግዚአብሔር      -በ-ላይ-ቀን      -ያ-ሰምንተኛ      ጉባኤ      ቅዱስ      ሆነ  
[H7651](#)      [H3117](#)      [H7126](#)      [H0801](#)      [H3068](#)      [H3117](#)      [H8066](#)      [H4744](#)      [H6944](#)      [H1961](#)

לֵא      וְהִקְרַבְתֶּם      אֲשֶׁה      לַיהוָה      עֲצֻרָת      הוּא      כָּל-      מִלְאָכֶת      עֲבֹדָה      לֵא  
 -ለ-አንተ      -እና-አቀረብ      የእሳት      -ለ-እግዚአብሔር      a-solemn-ምልእት      እርሱ      ሁሉ      ሥራ      አገልግሎት      አል  
[H3808](#)      [H7126](#)      [H0801](#)      [H3068](#)      [H6116](#)      [H1931](#)      [H3605](#)      [H4399](#)      [H5656](#)

תַעֲשׂוּ :  
 አደረገ

ሰባት ቀን ለእግዚአብሔር የእሳት ቀርባንን አቅርቡ፤ በሰምንተኛውም ቀን የተቀደሰ ጉባኤ ይሁንላችሁ። ለእግዚአብሔርም የሚቃጠለውን ቀርባን አቅርቡ፤ ዋና ጉባኤ ነው፤ የተግባር ሥራ ሁሉ አታድርጉበት።

37      אֲלֵה      מוֹעֲדֵי      יְהוָה      אֲשֶׁר-      תִּקְרְאוּ      אֹתָם      מִקְרָאֵי      קֳדָשׁ      לְהַקְרִיב      אֲשֶׁה      לַיהוָה  
 እነዚህ      መገናኛ      እግዚአብሔር      ያ      ጠራ      እሳት      ጉባኤ      ቅዱስ      -ለ-አቀረብ      የእሳት      -ለ-እግዚአብሔር  
[H0428](#)      [H4150](#)      [H3068](#)      [H7121](#)      [H0853](#)      [H4744](#)      [H6944](#)      [H7126](#)      [H0801](#)      [H3068](#)

עֲלֵה      וּמִנְחָה      זָבַח      וּנְסֻכִּים      דְּבַר-      יוֹם      בַּיּוֹמוֹ :  
 የሚቃጠል      -እና-የእህል      መሥዋዕት      -እና-የጠጅ      ቃል      ቀን      -በ-ላይ-ቀን  
[H4503](#)      [H2077](#)      [H5262](#)      [H1697](#)      [H3117](#)      [H3117](#)

የሚቃጠለውን መሥዋዕት፣ የእህሉንም ቀርባን፣ መሥዋዕቱንም፣ የመጠጠንም ቀርባን፣ በየቀኑ የእሳት ቀርባን ወደ እግዚአብሔር ታቀርቡባቸው ዘንድ የተቀደሱ ጉባኤዎች እንዲሆኑ የምታውጁአቸው የእግዚአብሔር በዓላት እነዚህ ናቸው።



ሰባት ቀን በዳሶች ውስጥ ትቀመጣላችሁ፤ ከግብፅ ምድር ባወጣችሁ ጊዜ የእስራኤልን ልጆች በዳሶ ውስጥ እንዳስቀመጥላችሁ የልጅ ልጆቻችሁ ያውቁ ዘንድ፣ በእስራኤል ያሉት የእገር ልጆች ሁሉ በዳሶ ውስጥ ይቀመጡ፤ እኔ እግዚአብሔር እምላካችሁ ነኝ።

פ	: לַאֲשֵׁר	בְּנֵי	לְאֹ	הָאָרֶץ	מִצְרָיִם	תִּשְׁמַרְנָה	הַשָּׁמַיִם	וְהַאֲדָמָה	44
s	እስራኤል	ልጆች	-ለ--ወደ	እግዚአብሔር	መገናኛ	)ጠለ(	ሙሴ	-እና-ተናገረ	
	<a href="#">H3478</a>		<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4150</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H4872</a>	<a href="#">H1696</a>	

ሙሴም የእግዚአብሔርን በዓላት ለእስራኤል ልጆች ተናገረ።